

PACKTALK BOLD

DE KURZANLEITUNG
FR GUIDE DE POCHE
IT GUIDA TASCABILE

OPERATED BY NATURAL VOICE
DYNAMIC MESH COMMUNICATION

Medien | Médias | Media
LED-Anzeige | Voyant lumineux | Indicatore LED
Intercom | Intercom | Interfono
Steuerwalze | Molette | Rotellina di comando

Ausklappbare Antenne | Antenne repliable | Antenna pieghevole

Mobiltelefon | Mobile | Telefono

Akku-Laden und Firmware-Aktualisierung | Carga y actualización de software mediante USB | Ricarica USB e aggiornamento firmware

Spracheinstellung ab Werk ist Englisch. Andere Sprachen, bitte über die Cardo Connect App, bzw. La langue par défaut est l'anglais. La langue peut être changée via l'application Cardo Connect. La lingua predefinita è l'inglese. Il set di lingue può essere modificato tramite l'impostazione dell'app Cardo Connect.

Erste Schritte | Démarrage | Avvio all'uso

An/Aus | Marche/Arrêt | Accensione/Spegnimento

1 Sek. Sec.

Verwende während des Ladevorgangs | Utiliser pendant la charge | Può essere utilizzato mentre è in carica

1 Sek. Sec.

Mobilgeräte koppeln ("Pairing") | Appairer les appareils mobiles | Abbinamento di dispositivi mobili

1 Kopplung starten | Lancer l'appairage | Attivazione modalità ricerca

5 Sek. Sec. Blink | Clignotement | Lampeggio

2 Telefon koppeln | Appairer le téléphone | Abbinamento del telefono

Am Handy nach Bluetooth-Geräten suchen | Rechercher des appareils Bluetooth sur le téléphone | Cerca i dispositivi Bluetooth sul telefono

3 Zweites Telefon / Navi hinzufügen | Appairer le 2^e téléphone/GPS | Abbinamento di un 2^o telefono / GPS

x2 Blink | Clignotement | Lampeggio

4 Telefon koppeln | Appairer le téléphone | Abbinamento del telefono

Nach Bluetooth-Geräten suchen | Recherche d'appareils Bluetooth | Ricerca di dispositivi Bluetooth

4a Navi koppeln | Appairer le GPS | Abbinamento del GPS

Am Navi nach Bluetooth-Geräten suchen | Rechercher des appareils Bluetooth sur le GPS | Cerca i dispositivi Bluetooth sul GPS

Kopplung abbrechen | Annuler l'appairage | Annulla l'abbinamento

5 Sek. Sec. Blink | Clignotement | Lampeggio

END Erfolgreich gekoppelt | Appairage réussi | Abbinato con successo Blink | Clignotement | Lampeggio

Cardo Mobile App | Application mobile Cardo App Cardo

Cardo Connect App

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

Cardo Mobile App

- Intuitives Einstellen
- Fernbedienung
- Einstellungen unterwegs anpassen
- DMC-Gruppe erstellen

Application mobile Cardo

- Pour une configuration simple
- Fonctionnement de la télécommande
- Personnalisation des réglages en cours de route
- Création d'un groupe DMC

App Cardo

- Configurazione facile e veloce dell'interfono
- Direttamente da smartphone
- Regola le impostazioni in movimento
- Gestione di gruppi DMC

• Vollständige Version der Bedienungsanleitung verfügbar unter

• Pour une version complète du manuel, consultez notre site :

• Per una versione completa del manuale, vedere

www.cardosystems.com/support

Copyright © cardosystems

Prohibited. Any rights not expressly granted herein are reserved. The contents of this guide, including all text, illustrations and drawings are the exclusive intellectual property of Cardo Systems, Ltd. and are protected by copyright laws. They are not in the public domain. Any partial or total reproduction, translation and/or dissemination without the prior written authorization by Cardo Systems, Ltd. are strictly prohibited.

Per la registrazione del prodotto aggiornamenti del software, scarica e installa il nostro servizio di update cardosystems.com/update

à jour logicielles, téléchargez et installez notre programme de mise à jour cardosystems.com/update

Für Produktregistrierung und Software-Updates, Download und installieren Sie unser Update-Tool cardosystems.com/update

www.cardosystems.com/support

cardosystems.com

cardo communication in motion

Telefonbetrieb | Fonctionnalité du téléphone | Caratteristiche del telefono

Anruf per Sprachbefehl aufnehmen | Numérotation vocale | Composizione vocale del numero

x1 x2

Wahlwiederholung | Recomposer le numéro | Ricomposizione del numero

Anruf annehmen | Répondre | Rispondere

x1 Beliebige Taste betätigen | Appuyer sur l'un des boutons | Premere qualsiasi pulsante

Anruf ignorieren | Ignorer un appel | Ignorare una chiamata

Beliebige Taste betätigen | Appuyer sur l'un des boutons | Premere qualsiasi pulsante

Anruf ablehnen | Rejeter un appel | Rifiutare una chiamata

2 Sek. Sec. Beliebige Taste betätigen | Appuyer sur l'un des boutons | Premere qualsiasi pulsante

Anruf in DMC-Gruppe einbinden | Partager l'appel avec groupe DMC | Condividere una chiamata col gruppo DMC

Aktive Telefongespräche an die DMC-Gruppe übertragen | Partage des appels téléphoniques actifs au groupe DMC | Condivisione delle telefonate attive col gruppo DMC

x1 **Anruf teilen / Geteilten Anruf beenden | Démarrer/Arrêter le partage d'appel | Cominciare / arrestare la condivisione di una chiamata**

Audio

UKW-Radio | Radio FM

An | Marche | Acceso **Aus | Arrêt | Spento**

x2 x1

Vorheriger | Précédent | Precedente **Nächster | Suivant | Successiva**

x2 x1

Automatische Suche | Balayage automatique | Scansione automatica **Suche anhalten | Interrompre la recherche | Arrestare scansione**

x1 x1

Zwischen UKW / Musik pendeln | Alternar Radio FM / Musique | Alternare FM / musica

2 Sek. Sec.

Tastendruck und rollen | Appuyer et faire défiler | Premere e scorrere

Audio teilen | Partage audio | Condividere l'audio

(Im Bluetooth-Modus) Siehe gegenüberliegende Seite

(en mode Bluetooth) Voir page ci-contre

(In modalità Bluetooth) Vedere la pagina a fianco

2 Sek. Sec. **Freigabe starten/beenden | Démarrer / Arrêter le partage | Avviare / arrestare la condivisione**

Auf Werkeinstellung zurücksetzen | Rétablir les paramètres d'usine | Ripristino delle impostazioni di fabbrica

5 Sek. Sec. **Blink / Clignotement / Lampeggio: x5**

DMC-Intercom Gruppenbeitritt | Groupe intercom DMC | Gestione gruppo DMC

Du bist im DMC-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Mode DMC | Verificare di essere in Modalità DMC
 Blink | Clignotement | Lampeggio

Neue DMC-Gruppe erstellen | Création d'un groupe DMC | Creare un nuovo gruppo DMC

Alle Gruppenmitglieder | Tous les membres du groupe | Tutti i membri del gruppo:

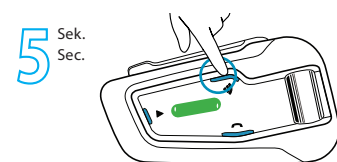


ALLE GRUPPENMITGLIEDER | UNIQUEMENT ADMIN DE GROUPE | SOLO UN AMMINISTRATORE DEL GRUPPO



3 Gruppierung erfolgreich | Groupés avec succès | Raggruppamento effettuato con successo | Blink / Clignotement / Lampeggio

Gruppierung zurücksetzen | Annuler le regroupement | Cancella raggruppamento



Blink schnell | Blink vite | Rapido lampeggio

Bestehender DMC-Gruppe beitreten | Rejoindre un groupe DMC | Unirsi a un gruppo DMC esistente

Administrator und neuer Teilnehmer | Admin. + nouveau membre UNIQUEMENT | SOLO amministratore + nuovi membri

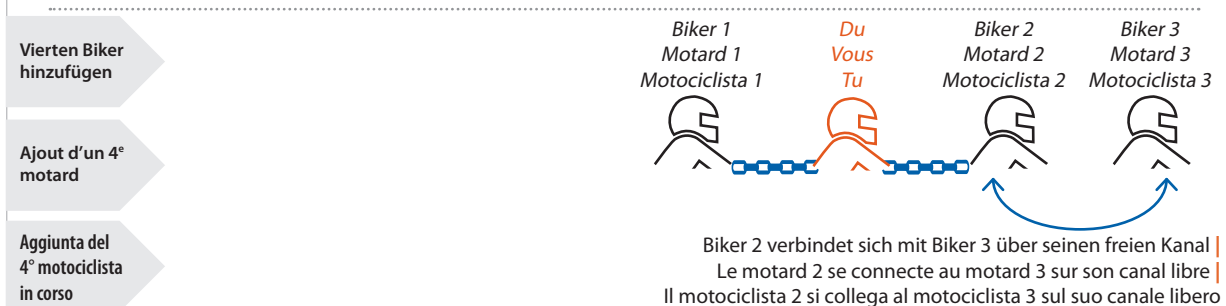
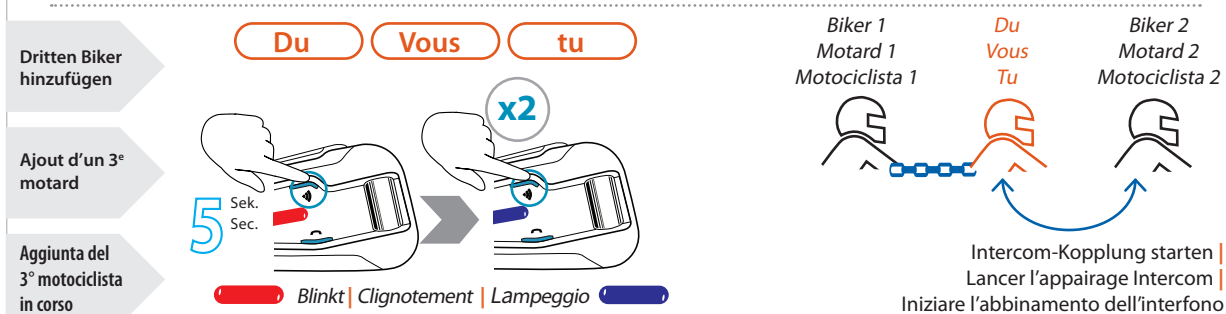


ALLE GRUPPENMITGLIEDER | UNIQUEMENT ADMIN DE GROUPE | SOLO UN AMMINISTRATORE DEL GRUPPO



Bluetooth Intercom Kommunikation zwischen Cardo Geräten | Unirse a un intercomunicador Cardo no DMC | Unirsi a un interfono Cardo non DMC

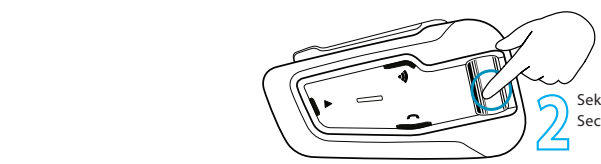
Du bist im Bluetooth-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Bluetooth Mode | Verificare di essere in Modalità Bluetooth
 Blink | Clignotement | Lampeggio



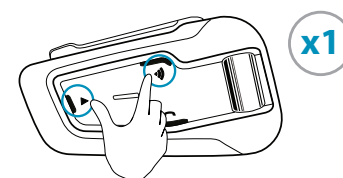
Verwenden von DMC-Intercom | Utilisation d'intercom DMC | Uso di interfono DMC

Permanent Sprachbefehl empfangsbereit | Mode vocal - Toujours activé | In conversazione - sempre attivo

Gruppe stummschalten | Désactiver le son du groupe | Interrompere il suono del gruppo
 Gruppe reaktivieren | Activer le son du groupe | Ripristinare il suono del gruppo



Mikrofon stummschalten | Désactiver le micro | Disattiva il microfono
 Mikrostummschaltung aufheben | Activer le micro | Riattiva il microfono



Privatchat | Chat privé | Chat Privato

Privates eins-zu-eins Gespräch | Chat en privé avec l'un des membres du groupe | Chat privata con uno dei membri del gruppo

1 Teilnehmer für Privatchat über die Mobile-App auswählen | Choisissez un membre pour un chat privé via l'application mobile | Scegli un membro per chat privata per mezzo dell'App Mobile

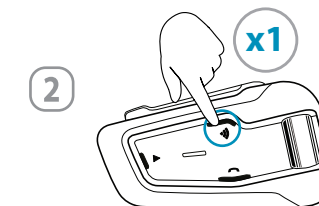
2 Chat starten / stoppen | Lancer/Arrêter le chat | Inizio / Fine della chat



Nicht-DMC-Beifahrer einbinden | Coupler (ajouter) un passager non-DMC | DMC Bridge Aggiungere un'utenza non DMC

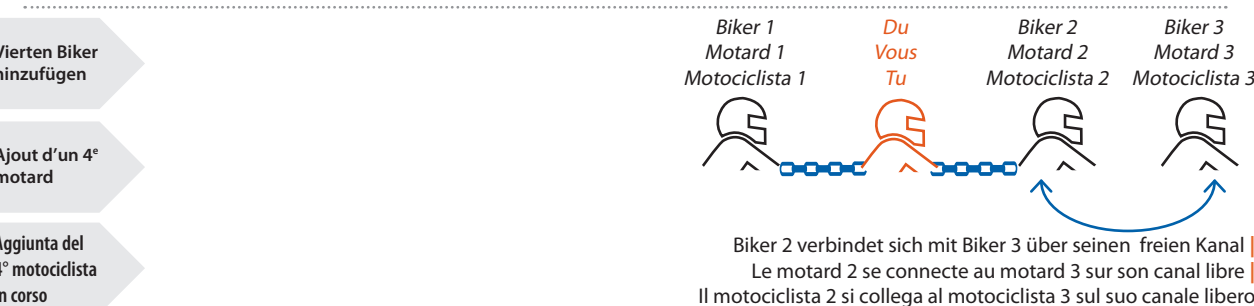
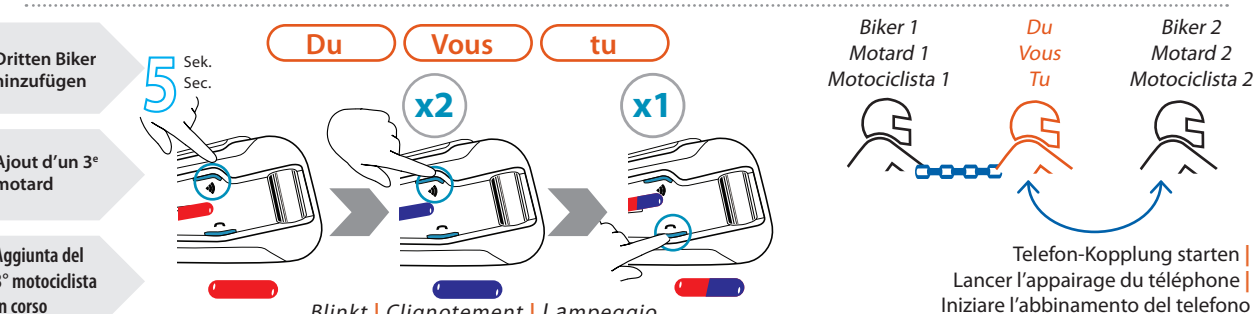
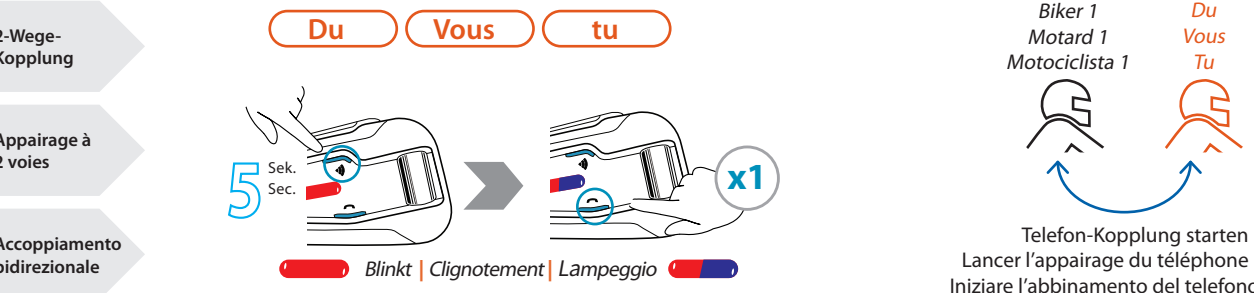
1 Erst sicherstellen, dass der Beifahrer über Bluetooth gekoppelt ist (s. 2-Wege Bluetooth Intercom-Kopplung) | Tout d'abord, vérifiez que le passager est appairé via Bluetooth. (Voir l'appairage Intercom Bluetooth à 2 voies) | Per prima cosa, verificare che il passeggero sia abbinato tramite Bluetooth (consultare la sezione sull'abbinamento interfono Bluetooth bidirezionale).

2 Einbinden starten / beenden | Démarrer/Arrêter le Appairage | Cominciare / arrestare il bridging



Nicht-Cardo-Intercomgruppe beitreten/erstellen | Rejoindre/créer un groupe Intercom non Cardo | Unirsi/creare un gruppo interfono non Cardo

Du bist im Bluetooth-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Bluetooth Mode | Verificare di essere in Modalità Bluetooth
 Blink | Clignotement | Lampeggio



Verwenden von Bluetooth-Intercom | Utilisation d'intercom Bluetooth | Uso di interfono Bluetooth

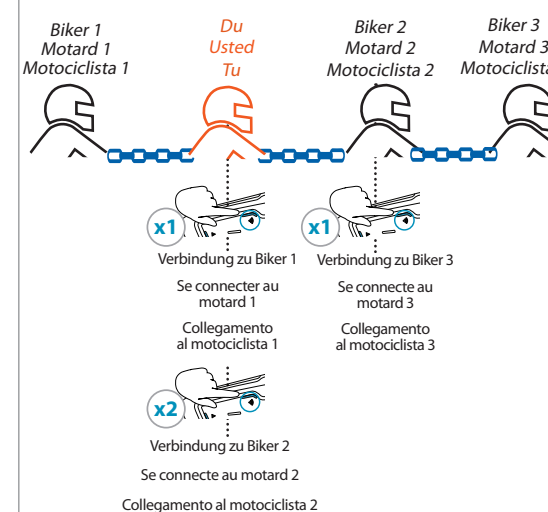
Starten / Beenden / Biker 1 hinzufügen | Lancer/Arrêter/Ajouter une communication avec le motard 1 | Iniziare/Terminare comunicazione -aggiungere motociclista 1



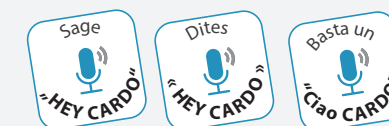
Starten / Beenden / Biker 2 hinzufügen | Lancer/Arrêter/Ajouter une communication avec le motard 2 | Iniziare/Terminare comunicazione -aggiungere motociclista 2



4-Wege Bluetooth Intercom-Konferenz starten | Lancer une conférence à 4 voies par Intercom Bluetooth | Inizio conferenza interfono Bluetooth 4-direzionale in corso



Sprachbefehle | Commandes vocales | Comandi vocali



DE	DE
"Hey Cardo Radio an"	"Hey Cardo Musik an"
"Hey Cardo Radio aus"	"Hey Cardo Musik aus"
"Hey Cardo nächster Sender"	"Hey Cardo nächstes Lied"
"Hey Cardo vorheriger Sender"	"Hey Cardo vorheriges Lied"
FR	FR
"Hey Cardo allume la radio"	"Hey Cardo allume la musique"
"Hey Cardo éteins la radio"	"Hey Cardo éteins la musique"
"Hey Cardo station suivante"	"Hey Cardo morceau suivant"
"Hey Cardo station précédente"	"Hey Cardo morceau précédent"
IT	IT
"Ciao Cardo accendi la radio"	"Ciao Cardo accendi la musica"
"Ciao Cardo spegni la radio"	"Ciao Cardo spegni la musica"
"Ciao Cardo stazione successiva"	"Ciao Cardo traccia successiva"
"Ciao Cardo stazione precedente"	"Ciao Cardo traccia precedente"

DE	DE
"Hey Cardo Lautstärke rauf"	"Hey Cardo Kurzwahl"
"Hey Cardo Lautstärke runter"	"Hey Cardo Wahlwiederholung"
"Hey Cardo Stumm einschalten"	Antworten Ignorieren
"Hey Cardo Stumm ausschalten"	
FR	FR
"Hey Cardo augmente le volume"	"Hey Cardo numéro favori"
"Hey Cardo baisse le volume"	"Hey Cardo rappelle"
"Hey Cardo coupe le son"	Répond Ignore
"Hey Cardo active le son"	
IT	IT
"Ciao Cardo alza il volume"	"Ciao Cardo selezione rapida"
"Ciao Cardo abbassa il volume"	"Ciao Cardo riconferma il numero"
"Ciao Cardo silenzia Audio"	Pronto Ignora
"Ciao Cardo riattiva Audio"	

DE	DE
"Hey Siri" "Ok Google"	"Hey Cardo batterieanzeige"
FR	FR
"Dis Siri" "Ok Google"	"Hey Cardo wähle intercom"
IT	IT
"Ehi Siri" "Ok Google"	"Hey Cardo niveau batterie"
	"Hey Cardo appel Intercom"
IT	IT
	"Ciao Cardo livello batteria"
	"Ciao Cardo chiama interfono"